

Соглашение
об установлении побратимских связей и сотрудничества
между городом Улан-Удэ Республики Бурятия
и городом Элиста Республики Калмыкия

Соглашение
об установлении побратимских связей и сотрудничества
между городом Улан-Удэ Республики Бурятия
и городом Элиста Республики Калмыкия

Город Улан-Удэ Республики Бурятия и город Элиста Республики Калмыкия (далее - Стороны), учитывая взаимную заинтересованность в дальнейшем укреплении и расширении экономического, научного, инвестиционного, культурного и гуманитарного сотрудничества, руководствуясь принципами равноправия и взаимной выгоды, договорились о следующем:

Статья 1

Стороны устанавливают побратимские связи между городом Улан-Удэ, Республика Бурятия и городом Элиста Республика, Калмыкия

Статья 2

Стороны развивают сотрудничество в областях:

- промышленности, бизнеса, транспорта и строительства;
- инвестиционной деятельности и развития внешнеэкономических связей;
- науки, образования и здравоохранения;
- культуры и молодежной политики;
- туризма, спорта, санаторно-курортного обслуживания;
- экологии и рационального использования природных ресурсов, а также осуществляют обмен информацией и опытом работы между органами местного самоуправления.

Статья 3

1. Стороны оказывают содействие взаимному развитию торговли, производственного и других видов экономического сотрудничества.
2. Стороны создают условия и способствуют в рамках действующего законодательства развитию инвестиционного сотрудничества.

Статья 4

1. Стороны оказывают необходимое содействие, в границах своих полномочий, заключению и реализации прямых договоров (контрактов) между предприятиями и организациями всех форм собственности, расположенными в городе Улан-Удэ и городе Элиста, на поставку сырья, продовольствия, продукции производственно-технического назначения, товаров народного потребления и предоставления услуг.

2. Ответственность за выполнение обязательств, которые вытекают из договоров (контрактов), указанных в пункте 1 этой статьи, несут субъекты хозяйственной деятельности, которые их заключают.

Статья 5

1. Стороны оказывают содействие развитию товарных рынков и на паритетных условиях обеспечивают благоприятные условия для эффективной работы Торговых домов в городе Улан-Удэ и городе Элиста.

2. Стороны организуют и оказывают содействие проведению выставок и ярмарок продукции предприятий города Элиста и города Улан-Удэ.

Статья 6

Стороны оказывают содействие установлению и налаживанию связей между предприятиями, научными учреждениями и организациями, учреждениями здравоохранения и учебными заведениями города Улан-Удэ и города Элиста.

Статья 7

Стороны оказывают содействие сотрудничеству и прямым контактам между театрами, музеями, творческими союзами, ассоциациями и фондами города Улан-Удэ и города Элиста, а также проведению художественных выставок, гастролей коллективов и солистов.

Статья 8

Стороны оказывают содействие развитию туризма и санаторно-курортного обслуживания (в том числе детского оздоровительного отдыха).

Статья 9

1. Настоящее Соглашение заключается на 3 года.
2. Действие настоящего Соглашения прекращается через три месяца после получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны про её намерение прекратить действие настоящего Соглашения.
3. Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на выполнение Сторонами проектов и программ, согласованных в соответствии с положениями настоящего Соглашения и не завершенных на момент его прекращения, если Стороны письменно не договорятся о другом.

Статья 10

Каждая Сторона может предлагать изменения и дополнения к настоящему Соглашению, вступающие в силу после их согласования и взаимного одобрения, что должно отражаться в соответствующих протоколах.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания обеими Сторонами.

Совершено « 16 » _____ июля _____ 2010 года в городе Улан-Удэ в двух экземплярах на русском языке, имеющих одинаковую юридическую силу.

Город Улан-Удэ
Республики Бурятия

Мэр города Ула



Г.А. Аидаев

Город Элиста
Республики Калмыкия

Глава города Элисты
Мэр города Элисты



В.А. Дамраев